



Fax 0471 54 15 30

Dieser Gutschein erteilt Anspruch auf 50% Rückvergütung für die Betreuung des Kindes

Il presente buono da diritto al rimborso del 50% per il bambino

Dauer der Betreuung | Periodo dell'assistenza

Bankkoordinaten | Coordinate bancarie IBAAN

Hiermit wird bestätigt, dass Frau/Herr | Dichiaro che la signora/il signor

Wohnhaft in | residente a Straße | Via

Tel. | tel.

Mitarbeiter des Unternehmens ist. | è dipendente della sottoscritta azienda.

Unterschrift und Stempel der Firma | Firma e timbro dell'azienda

Unterschrift des Antragstellers | Firma del richiedente

Ort und Datum | Luogo e data

Art. 13 des Legislativdekrets vom 30.06.2003 Nr. 196 – Datenschutzkodex. Die vom Betroffenen erteilten personenbezogenen Daten werden von der Bilateralen Körperschaft für den Tertiär- und Tourismussektor, der Verteilung und der Dienstleistungen, Inhaber dieser Datenbank, mit Sitz in 39100 Bozen, Romstrasse 80/A, in automatisierter Form verarbeitet zum Zweck: a) Koordinierung und Kontrolle der Rückvergütung der Kinderbetreuung der konventionierten Einrichtungen, b) Erfüllung der gesetzlichen Bestimmungen usw., c) Ausarbeitung von Statistiken. Die Erteilung der Daten für oben Datenschutzbestimmungen jederzeit folgende Rechte in Anspruch nehmen: Zugriff, Annullierung, Aktualisierung, Verweigerung usw., indem er sich an die ENBIT, Romastrasse 80/A, 39100 Bozen, Tel. 0471 54 15 41/42/43 wendet.

Art. 13 del D.Lgs. 30.06.2003 n. 196 – Codice della Privacy. I dati personali forniti dall'interessato saranno trattati dall'Ente bilaterale del terziario e del turismo, titolare del trattamento, con sede in via Roma 80/A, 39100 Bolzano in forma automatizzata al fine di a) coordinare e monitorare il servizio di rimborso per assistenza bambini reso dalle strutture convenzionate, b) dare adempimento ad obblighi di legge, ecc., c) per finalità statistiche. Il conferimento dei dati per le finalità indicate è obbligatorio; l'eventuale rifiuto comporta l'impossibilità di erogare il buono. L'interessato potrà in qualsiasi momento esercitare i diritti di cui all'art. 7 del Codice della Privacy (accesso, cancellazione, aggiornamento, opposizione al trattamento, ecc.) rivolendosi ad ENBIT, via Roma 80/A, 39100 Bolzano, tel. 0471 54 15 41/42/43.

Ich stimme der Verarbeitung der personenbezogenen Daten zu.

Acconsento al trattamento dei dati personali per finalità indicate.

 **Unterschrift / Firma**